

Selections from the Sanskrit poem by the same title by Chevalier I. C. Chacko (1876-1966).

Vocal soloists: Joseph J. Palackal and Indumathi Ephraim.

Text selected, translated, and introduced by Fr. Francis Vineeth, CMI.

Music in semi-classical style by Fr. Anto Amarnad, CMI.



CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY OF INDIA

KRISTU SAHASRA NAMAM

Track 05 : Martyaputram Devaputram

- 1 Martya-putram dēva putram
Naram-api-anaram param
Kanyā-putram jagat-tātam
Jātam-api-ajam-īśvaram.
Martya-putram
- 2 Dvidīyam-api-advidiyam
Trayam-api-ēkam-ēva ca
Mṛtam-api-amaram nityam
Jātam-api-akhilōlbhavam.
Martya putram....
- 3 Adṛśyam api-ati-vyaktam
Aparikṣyam-atīndriyam
Prānadam varadam vande
Dēvam jīvadam-ādṛtam.
Martya putram....
- 4 Śāntākaram bhujaga-mathanam
Swarga-vāsam mahābham
Pāpārttānām śaranam-
Akha-nirmūlanam mēkha-yānam
Śyāma-kāntam vimala-hṛdayam
Lōka-nātham mahēśam
Vande dēvam sugamam-
Akha-viccittayē kristum-īśam:

KRISTU SAHASRA NAMAM

Jesus, Son of man, son of God

Son of God you are and son of man
Human though, the absolute, above man
Son of the Virgin, spring of the world
The born yet unborn Lord,
I bow to thee.

Though second in person you are the non-dual
One and three at the same time,
Though dead, you are ever immortal
The fount of all, though born in mortal time.

Invisible, yet verily distinct
Beyond the pale of physical sense,
You are the bestower of breath and bliss
The adorable deity, the giver of life
I bow to thee.

O embodiment of peace, destroyer of evil,
You abide in heaven as resplendent light,
Remover of sin, hope of sinners,
Blessed God you are, the Lord of the world,
Your immaculate heart is adorned by all,
You move among the clouds, my God Christ,
I adore you.